Porównanie tłumaczeń Rzymian 7:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | nie bowiem, [co] chcę czynię, dobre, ale [co] nie chcę, złe, to robię. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Nie bowiem co chcę robię dobre ale co nie chcę złe to robię |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nie czynię bowiem tego, czego chcę – dobrego; lecz robię to, czego nie chcę – zło. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | nie bowiem, które chcę, czynię dobre, ale którego nie chcę: złe, to dokonuję. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Nie bowiem co chcę robię dobre ale co nie chcę złe to robię |